


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»


УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе

  
Е. А. Горбашко  
« 28 » апреля 2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной  
деятельности

  
В. Г. Шубаева/  
« 28 » апреля 2025 г.

**Иностранный язык**

Рабочая программа дисциплины

Шифр и наименование  
группы научных  
специальностей

5.9. Филология

Шифр и наименование  
научной специальности

5.9.6. Языки народов зарубежных стран  
(Германские языки)

Уровень высшего  
образования

подготовка кадров высшей квалификации

Форма обучения

очная

Составитель(и):

д.фил.н., Кононова И.В.

Санкт-Петербург  
2025

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	3
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	3
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	3
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	3
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....	6
5.1 Рекомендуемая литература.....	6
5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства .....	6
5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД) .....	7
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ АСПИРАНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ .....	8
8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ .....	9
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ .....	10
1.1 Темы письменных работ .....	10
1.2 Контрольные точки .....	10
1.3 Самостоятельная работа аспиранта .....	10
1.4 Шкала оценивания результата .....	10

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

Дальнейшее совершенствование уровня владения иностранным языком для осуществления профессиональной и научной деятельности в иноязычной среде.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина 2.1.2. Иностранный язык относится к образовательному компоненту программы аспирантуры, является обязательной для освоения обучающимся (далее аспирант) и направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

**Знать:** особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах; методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

**Уметь:** следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.

**Владеть:** методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

## 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер и наименование тем и/или разделов/тем	Содержание дисциплины	Объем дисциплины (академические часы)			
		Контактная работа			СРО
		ЗЛТ	ПЗ	ЛР	
Тема 1. Лексико-семантические особенности лингвистической терминологии	1.1. Научная литература по избранной направленности. Знакомство с проблематикой англоязычных научных изданий по избранной направленности. Изучение англоязычных текстов по темам: «Структура прагматического анализа в лингвистике», «Принципы и методология когнитивного анализа в лингвистике», «Методы дискурс-анализа в лингвистике», «Теоретические и философские аспекты лингвистического исследования».		10		20
	1.2. Работа с терминологическими				

	<p>словарями и справочниками</p> <p>Обзор существующих англоязычных терминологических словарей и справочников по лингвистике. The Concise Oxford Dictionary of Linguistics (2 ed.), SIL Glossary of Linguistic Terms и др.</p> <p>1.3. Составление глоссария терминов</p> <p>Лексикографические критерии составления глоссария англоязычных терминов. Этапы формирования глоссария. Создание глоссария по теме научного исследования.</p>				
Тема 2. Этикетные формы научно-профессионального общения	<p>Эквиваленты российских научных званий и степеней: калькирование, контекстуально обусловленное употребление. Клишированные формы общения. Стилистические и грамматические особенности общения по электронной почте. Структура резюме в научном мире. Употребление неличных форм глагола. Модальные глаголы.</p>		8		16
Тема 3. Письменная коммуникация в научной сфере	<p>3.1. Синтаксические и грамматические особенности научного стиля. Способы компрессии текста. Средства когезии в научных текстах.</p> <p>Личные, безличные, неопределённо-личные предложения. Формы страдательного залога и их эквиваленты. Рамочная конструкция и нарушение порядка слов. Субституция. Репрезентация. Субстантивное словосложение. Деструкция. Инфинитивные и причастные конструкции, осуществляющие компрессию различных видов придаточных предложений. Распространенное адъективное и причастное определение, способствующее компрессии определительных придаточных предложений. Номинализация, служащая средством компрессии различных видов придаточных предложений. Средства когезии: указательная, личная и сравнительная референция; субституция имени, глагола и предикативной группы; эллипсис имени, глагола и предикативной группы; конъюнкция — союзы, союзные слова, слова-связки и другие коннекторы, выражающие одно из ограниченного набора общих отношений, связывающих разные части текста; лексическая когезия.</p> <p>3.2. Языковая структура аннотации.</p> <p>Способы определения ключевых слов и словосочетаний, способствующих компрессии текста. Частотные глаголы-предикаты, обобщающие содержание исходного текста.</p>		10		18

	<p>Выбор видовременных форм. Использование лексических и грамматических синонимов. Опускание фактографических деталей, не существенных для передачи общего содержания текста. Клише в аннотации.</p> <p>3.3. Языковая структура реферата.</p> <p>Смысловая адекватность первоисточнику; объективность в передаче содержания первоисточников; стилевая однородность реферата; языковые клише, характерные для реферата. Предлоги и союзы. Омонимия и синонимия предлогов и союзов.</p> <p>3.4. Структура и языковые особенности научной статьи.</p> <p>Клишированные глагольные конструкции. Соотношение активных и пассивных залогов. Формулирование научной проблемы. Заголовок статьи. Составление библиографического списка. Составление плана статьи. Особенности научного стиля изложения. Анализ и аргументация. Формулирование результатов исследования и выводов. Виды и способы цитирования. Пунктуационные знаки при оформлении ссылок. Овладение навыками оформления библиографического списка научной статьи в соответствии с требованиями различных изданий. Формат Американской Национальной Организации по Информационным стандартам (National Information Standards Organization — NISO).</p>				
Тема 4. Речевые стратегии и тактики устной коммуникации в научной среде	<p>4.1. Структура англоязычной презентации. Особенности построения причинно-следственных связей в презентации.</p> <p>Система жанров устной научной речи. Монологические жанры устной научной речи. Соотношение письменных и устных жанров научной речи; преобразование письменного текста в устный.</p> <p>Лексические нормы английского языка, принятые в устных научных выступлениях; особенности построения причинно-следственных связей в презентации; работа с аудиторией. Тема-рематическое членение предложений. Подготовка, структура и представление доклада на конференции. Работа с графическими изображениями и раздаточным материалом. Ответы на вопросы по докладу.</p> <p>4.2. Средства аргументации и персуазивности в презентационном дискурсе.</p> <p>Академическая риторика. Аргументы и их</p>		8		18

	типы. Роль аргументации в научном тексте. Речевые средства введения аргументов в текст. Эстетическая организация научной речи. Функции эстетической организации научного текста. Средства речевой выразительности в научном тексте, их виды, рекомендации к употреблению, требование уместности. Суггестивность, речевая манипуляция, языковые средства, речевое воздействие, манипулятивный прием, эвфемизация.				
<b>Всего по дисциплине:</b>			<b>36</b>		<b>72</b>

\*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа аспиранта

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1 Рекомендуемая литература

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Электронные ресурсы
English for academic purposes : учебное пособие / Е.В. Белоглазова [и др.] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Санкт-Петербургский гос. экономический ун-т, Кафедра теории языка и переводоведения. Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2015. 86 с.	<a href="https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/English%20for%20academic.pdf">https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/English%20for%20academic.pdf</a>
English for academic purposes : учебное пособие / [К.Н.Антонова и др.] ; под ред. К.Н.Антоновой ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Санкт-Петербургский гос. экономический ун-т, Кафедра английского языка N 2. Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2017.	<a href="https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/English%20for%20Academic%20Purposes.pdf">https://opac.unecon.ru/elibrary/2015/ucheb/English%20for%20Academic%20Purposes.pdf</a>
Барановская, Татьяна Артуровна. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. 2-е изд., пер. и доп. Москва : Юрайт, 2020. 220 с.	<a href="https://urait.ru/bcode/466997">https://urait.ru/bcode/466997</a>

### 5.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- ОС Альт образование 10
- LibreOffice Base

- LibreOffice Calc
- LibreOffice Writer

### 5.3 Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД/ ИСС
	Электронная библиотека Grebennikon.ru – <a href="http://www.grebennikon.ru">www.grebennikon.ru</a>
	Научная электронная библиотека eLIBRARY – <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>
	Научная электронная библиотека КиберЛенинка – <a href="http://www.cyberleninka.ru">www.cyberleninka.ru</a>
	База данных ПОЛПРЕД Справочники – <a href="http://www.polpred.com">www.polpred.com</a>
	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary <a href="http://www.oecd-ilibrary.org">www.oecd-ilibrary.org</a>
	Электронная библиотечная система BOOK.ru - <a href="http://www.book.ru">www.book.ru</a>
	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – <a href="http://www.urait.ru">www.urait.ru</a>
	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – <a href="http://www.znanium.com">www.znanium.com</a>
	Электронная библиотека СПБГЭУ – <a href="http://opac.unecon.ru">opac.unecon.ru</a>

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Университет обеспечивает аспиранту доступ к научно-исследовательской инфраструктуре в соответствии с программой аспирантуры и индивидуальным планом работы.

Наименование учебных аудиторий, перечень	Адрес (местоположение) учебных аудиторий
Ауд. 326 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации) оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 54 посадочных мест (учебных столов 27шт., стульев 54шт.), рабочее место преподавателя, кафедра 1шт., доска маркерная 1 шт., вешалка стойка 2шт., жалюзи 4шт. Компьютер Intel i3-2100 2.4 Ghz/4 4Gb/500Gb/Acer V193 19" - 1 шт., Мультимедийный проектор 1 Optoma x 400 - 1 шт., Экран с электроприводом ScreenMedia Champion 203x153см (SCM-4303) - 1 шт. Перечень лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г, Microsoft Office Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г), 7-Zip (freeware), Acrobat Reader DC (freeware), КонсультантПлюс (Договор об информационной поддержке ВУЗ 01.09.2015), Adobe Acrobat Reader DC (freeware), FireFox 77.0.1 (freeware), Google Chrome 83.0.4103.97 (freeware), VLC media player (freeware), K-Lite Codec Pack Full (freeware). Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер "В"
Ауд. 322 Компьютерный класс (для проведения практических	191023, г. Санкт-

занятий, с применением вычислительной техники). Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 14 посадочных мест (компьютерных столов 14шт., стульев 14шт.), рабочее место преподавателя, тумба 1шт., доска маркерная тринога 1 шт., шкаф для книг со стеклянными дверцами 1шт., пенал для книг 1шт., стойка белая под журналы 1шт., вешКомпьютер Intel i3-2100 2.4 Ghz/4 4Gb/500Gb/Acer V193 19" - 1 шт., Мультимедийный проектор Epson EB-450Wi - 1 шт., Моноблок Acer Aspire Z1811 в компл.: (клавиатура, мышь) - 13 шт., Перечень лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г, Microsoft Office Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г), 7-Zip (freeware), Acrobat Reader DC (freeware), КонсультантПлюс (Договор об информационной поддержке ВУЗ 01.09.2015), Adobe Acrobat Reader DC (freeware), FireFox 77.0.1 (freeware), Google Chrome 83.0.4103.97 (freeware), VLC media player (freeware), K-Lite Codec Pack Full (freeware). Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	Петербург, Москательный пер., д. 4, литер "В"
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ АСПИРАНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, аспиранту необходимо ознакомиться со следующими документами:

- учебно-методической документацией;
- локальными нормативными актами, регламентирующими основные вопросы организации и осуществления образовательной деятельности, в том числе регламентирующие порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов;
- графиком консультаций сотрудников профессорско-преподавательского состава.

Для успешного освоения дисциплины аспиранты, используя фонды библиотеки университета и интернет-ресурсы, должны ознакомиться с рабочей программой курса, учебно-методической и научной литературой.

В рамках освоения дисциплины аспирантам рекомендуется систематическое посещение лекций и семинарских занятий, активная работа по изучению основных разделов и тем программы, а также организация своей самостоятельной работы.

В процессе освоения дисциплины аспирантам следует:

1. в процессе занятий лекционного типа:
  - слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;
  - ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;
  - задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений.
2. в процессе занятий семинарского типа
  - необходимо проявлять интеллектуальную активность, заинтересованность в достижении общей цели семинаров;
  - следует принимать активное участие в обсуждении изучаемых проблем;
  - принимать участие в коллективной выработке выводов и решений;



- обсуждать наиболее сложные вопросы;
- приобретать навыки использования научных знаний в практической деятельности;
- решать задачи на тему, рассмотренную на лекции.
- выступать с научными докладами и презентациями, используя современные технические средства обучения.

Семинарские занятия позволяют аспиранту расширить и упрочить знания, полученные на лекциях.

3. в процессе выполнения самостоятельной работы:

- подготовку к лекциям и семинарским занятиям;
- подготовку научных докладов и докладов с презентациями на основе своего собственного творческого подхода к раскрытию изучаемых тем;
- написание реферата по философским проблемам науки;
- регулярные консультации со своим научным руководителем и преподавателем по дисциплине.

## **8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Обучение аспирантов с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких аспирантов.

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для аспирантов, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего аспиранту необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа аспирантов в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Аспиранты из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование аспирантов с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими аспирантами, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

# ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

## 1.1 Темы письменных работ

Написание реферата подразумевает самостоятельную работу аспиранта с текстом монографии с последующим изложением основных идей на русском языке.

Монография должна удовлетворять следующим критериям:

- иметь объем не менее 120 страниц,
- быть аутентичным произведением на иностранном языке,
- характеризоваться актуальностью с точки зрения современной научной парадигмы,
- иметь прямое отношение к теме проводимого аспирантом исследования.

Работа с монографией включает:

- изучающее чтение;
- составление глоссария по монографии;
- написание реферата монографии на русском языке, объемом не менее 25000 знаков.

## 1.2 Контрольные точки

Номер контрольной точки	Тип контрольной точки	Способ проведения	Номера тем
1	Аналитическая работа	устно	1-2
2	Информационно-аналитическая работа	устно	3-4
3	Текущий контроль	письменно/ устно	1-4

## 1.3 Самостоятельная работа аспиранта

Наименования самостоятельной работы	Номера тем
подготовка к лекционным и практическим занятиям	1-4
подготовка сообщений, докладов	1
написание реферата	1-4
решение профессиональных задач	1-4

## 1.4 Шкала оценивания результата

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов по программам высшего образования и Положением о балльно-рейтинговой системе.

Для оценки сформированности результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система успеваемости аспирантов:

Формой итогового контроля по дисциплине является зачет, который выставляется по результатам набранных баллов по контрольным точкам.

Баллы	Оценка
$\leq 50$	незачтено
51-60	зачтено

## Шкала оценивания результата

незачтено (балл до 50)	Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены. Демонстрируется первичное восприятие материала. Работа незакончена и/или это несамостоятельно выполненная работа.
зачтено (балл 51-60)	Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены. Продemonстрировано уверенное владение материалом дисциплины. Выполненные задания носят целостный характер, выполнены в полном объеме, структурированы, представлены различные точки зрения, продемонстрирован научный подход.